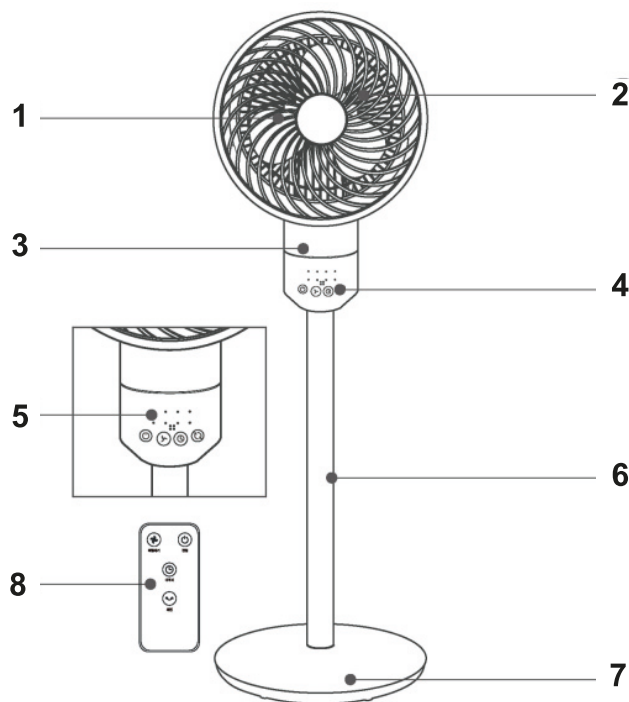


# beper

|    |                                   |         |
|----|-----------------------------------|---------|
| IT | VENTILATORE MULTIDIREZIONALE      | pag. 2  |
| EN | MULTIDIRECTIONAL FAN              | pag. 7  |
| FR | VENTILATEUR MULTIDIRECTIONNEL     | pag. 12 |
| DE | MULTIDIREKTIONALER VENTILATOR     | pag. 18 |
| ES | VENTILADOR MULTIDIRECCIONAL       | pag. 23 |
| GR | ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΝ | pag. 28 |
| RO | VENTILATOR MULTIDIRECȚIONAL       | pag. 34 |
| NL | MULTIDIRECTIONELE VENTILATOR      | pag. 39 |
| PL | WENTYLATOR WIELOKIERUNKOWY        | pag. 45 |
| LV | DAUDZVIRZIENU VENTILATORS         | pag. 50 |

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

**Fig. A**



Cod.: P206VEN160



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.**

### **Avvertenze**

Non inserire dita e/o oggetti estranei (quali matite, stecche, ecc.), all'interno della griglia quando il ventilatore è in funzione.

Scollegare il ventilatore dalla presa di corrente prima di spostare il ventilatore, e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

Non immergere in o cospargere con acqua o altri liquidi il ventilatore, la presa e/o il cavo di alimentazione in acqua.

Mantenere la presa e il cavo di alimentazione lontano da possibili fonti d'acqua.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, o se sono stati riscontrati malfunzionamenti, se il ventilatore ha subito cadute o colpi accidentali. Rivolgersi a personale tecnico specializzato per qualsiasi operazione di riparazione e manutenzione.

Non utilizzare il ventilatore in presenza di materiale infiammabile e/o esplosivo.

Non utilizzare il ventilatore in ambienti esterni, o nelle vicinanze di possibili fonti di acqua (es. bagni o lavanderie). Non posizionare il ventilatore nelle vicinanze di vasche da bagno, lavatoi, piscine o altri contenitori d'acqua.

Assicurarsi di posizionare il ventilatore su superfici piane e stabili.

Non utilizzare il ventilatore nelle vicinanze di tende, piante, o altri oggetti che possono accidentalmente rimanere incastrati nelle pale del ventilatore.

Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare il ventilatore dalla presa di corrente.

Non posizionare il cavo di alimentazione sotto tappeti e/o moquette. Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti e simili. Assicurarsi di posizionare il ventilatore in modo tale che non sussista il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione.

In caso di malfunzionamento (ad es. rumore insolito proveniente dal ventilatore), spegnere immediatamente il ventilatore e scollegarlo dalla presa di corrente.

Questo ventilatore può essere utilizzato da bambini con età uguale o superiore agli 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o con poca esperienza e conoscenza, solo qualora siano state loro fornite idonee istruzioni per l'uso corretto e sicuro del ventilatore, e siano in grado di comprendere i rischi connessi all'utilizzo.

Non lasciar giocare i bambini con il ventilatore.

Le operazioni di pulizia e manutenzione non possono essere condotte da bambini senza supervisione.

Per garantire la massima sicurezza, assicurarsi di mantenere tutti i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, protezioni, ecc.) lontano dalla portata dei bambini.

Questo ventilatore è concepito per esclusivo uso domestico.

Il telecomando fornito con questo ventilatore contiene una batteria a bottone.

### **⚠ Importante: mantenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini**

Le batterie danneggiate o che presentano perdite di liquido possono provocare ustioni se entrano in contatto con la pelle. La batteria all'interno del telecomando può presentare rischio di soffocamento per i bambini.

Se ingerite, le batterie a bottone possono causare gravi ustioni interne in poco tempo, potenzialmente letali. Rivolgersi immediatamente a personale medico se si sospetta l'ingestione della batteria.

Non gettare la batteria nel fuoco. La batteria può esplodere o perdere liquido infiammabile.

## Descrizione del prodotto Fig. A

1. Pale
2. Griglia
3. Base oscillante
4. Pannello di controllo
5. Indicatori LED di funzionamento
6. Palo di supporto
7. Base tonda
8. Telecomando

## Assemblaggio

Rimuovere tutti i componenti dal loro imballaggio. Appoggiare la base tonda a terra.

Staccare la vite di bloccaggio della base dalla parte finale del palo di supporto.

Inserire il palo di supporto nell'apposito alloggiamento sulla base tonda, e utilizzare la vite di bloccaggio (8x18) per fissare i due componenti.

Rimuovere la vite di bloccaggio della testa dalla testa del ventilatore. Posizionare la testa del ventilatore sul palo di supporto, e fissarla tramite la vite di bloccaggio.

Il ventilatore è ora pronto per l'utilizzo.

## Utilizzo

### Pannello di controllo



Posizionare il ventilatore su una superficie piana e asciutta. Assicurarsi che il ventilatore sia spento. Collegare il ventilatore alla presa di corrente.


Regolare l'inclinazione della testa secondo le proprie esigenze.


**Nota: il click prodotto dalla testa durante la regolazione dell'inclinazione è da considerarsi del tutto normale**



**⚠ Importante: non forzare l'inclinazione della testa, per evitare possibili danni al ventilatore**

**⚠ Importante: assicurarsi che l'oscillazione orizzontale automatica sia disattivata prima di regolare l'inclinazione della testa.**

Premere il tasto  una volta per accendere il ventilatore; il ventilatore si attiva, funzionando alla velocità più bassa. Per variare la velocità, premere nuovamente il tasto  (due volte, per la velocità media; tre volte, per la velocità massima). Gli indicatori LED sul pannello di controllo si attivano, in corrispondenza della velocità selezionata.

Per spegnere il ventilatore, premere 4 volte il tasto .

Premere il tasto  per attivare l'oscillazione automatica orizzontale. Premere nuovamente il tasto per disattivarla.

Per impostare il timer di spegnimento automatico, utilizzare il tasto . Il tempo è impostabile di mezz'ora in mezz'ora, da 0,5 fino a 7,5 ore. Premere il tasto ; sul pannello di controllo si attiva l'indicatore LED corrispondente al tempo impostato. Continuare a premere il tasto fino a quando viene selezionato il tempo desiderato. Una volta impostato il timer, il ventilatore si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo selezionato.

## Telecomando

Il telecomando in dotazione include una batteria tipo CR2025 già installata.

Per attivare la batteria, rimuovere la pellicola protettiva dal retro del telecomando.

Le funzioni attivabili dal telecomando sono le stesse previste per il pannello di controllo. Fare riferimento alla sezione precedente per l'utilizzo.

**⚠ Attenzione: assicurarsi che il telecomando sia sempre puntato verso il ventilatore quando utilizzato**

## Pulizia e manutenzione

Scollegare sempre il ventilatore dalla presa di corrente prima di procedere con le operazioni di pulizia.

Per mantenere il ventilatore pulito, rimuovere sporco e polvere dalla superficie esterna del ventilatore con un panno morbido leggermente umido. È possibile utilizzare un detergente delicato se necessario.

Dopo la pulizia, asciugare bene il ventilatore con un panno morbido.

**⚠ Attenzione: evitare che acqua o altri liquidi penetrino all'interno del ventilatore.**

Non utilizzare alcol, detersivi e/o spugne abrasivi per pulire il ventilatore, per evitarne il danneggiamento.  
Non immergere il ventilatore in acqua.  
Asciugare bene il ventilatore prima di utilizzarlo nuovamente.  
Quando non utilizzato, riporre il ventilatore in un luogo fresco, al riparo dall'umidità.

**Dati tecnici**

Potenza: 45W

Alimentazione: 220-240V~ 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:

**assistenza@beper.com**

## Precautions

**Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.**

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

This appliance is for household use only.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

**Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.**

### **Warnings**

Never insert fingers and/or foreign objects (such as pencils, sticks, etc.) through the grid when the fan is running.

Always unplug the fan when moving from one location to another, and before cleaning operations.

Do not immerse this product, plug or cord in water or spray with liquids.

Do not allow the power supply or power cord to come in contact with water or wet locations.

Do not operate the fan if the cord or plug is damaged, or after the product malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Get in contact with local distributor and/or technical personnel for electrical or mechanical adjustment, or repair.

Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.

Do not use the fan outdoors or close to sources of water, such as bathroom or laundry room. Never locate the fan where it may fall into a bathtub, laundry, swimming pool or other water container.

Place the fan on a flat, stable surface.

Do not use the fan near curtains, plants, window treatment or where other objects can become caught in the blades.

To disconnect, always grip plug and pull from wall outlet. Never pull the cord.

Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.

If you notice any malfunction (such as an unusual noise from the fan), turn the fan off and unplug it immediately.



This fan can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the fan.

Cleaning and user maintenance shall not be conducted by children without supervision.

In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

Use this circulator only for intended household use as described in this manual.

The remote control supplied with this product contains a button cell battery.

**⚠ Warning: keep new and used batteries away from children.**

Leaking or damaged batteries can cause burns if they get in contact with skin. The battery could potentially be a choking hazard for children. If the button cell battery is swallowed it can cause severe (potentially deadly) internal burns in just a little time. If you think the battery may have been swallowed or placed inside any part of the body seek immediate medical attention.

Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

#### **Product description Fig. A**

1. Blade
2. Grid
3. Oscillating base
4. Control panel
5. Indicator LED lights
6. Stand tube
7. Round base
8. Remote control

#### **Assembly**

Remove all parts from the packaging. Set the round base on the floor.

Remove the base locking screw from the end of the stand tube.

Insert the stand tube into the round base and use the screw to fasten them together tightly.

Remove the fan head securing screw from the fan head. Place the fan head on the top of the stand tube. Tighten the fan head securing screw.

The fan is now ready to use.

#### **Operating instructions**

##### **Control panel**


Place the fan on a dry and level surface. Ensure the fan is off. Plug the unit into a power outlet.


Adjust the fan head vertically to your desired angle.


**Note: It is normal to hear an audible click while adjusting the tilting angle**


**⚠ Important: do not tilt the fan head by force for the potential damage.**


**⚠ Important: make sure to turn swing mode off before adjusting tilt of fan head.**

Press  button once to switch on the fan; the appliance starts running, at low speed.

To choose fan speed, press  again (twice, for medium speed; three times, for high speed). The LED indicators on the control panel turn on, indicating the selected speed.

Press  4 times to switch off the appliance.

Press  to activate swing function. Press again to stop

Press  to activate timer. Time is set half hour by half hour, from 0.5hr to 7.5hrs. LED indicator lights on control panel will display the corresponding set time. The fan will stop automatically after the set time has expired.

### Remote control

The remote control includes one CR2025 battery. Battery comes pre-installed.

Pull the plastic insulation film out from the backside of the remote control before first use.

The remote control functions are the same as the control panel on the fan. Follow the same instructions above to operate the fan remotely.

**Note: The remote control must be pointed towards the receiver on the fan in order to work.**

### Maintenance and storage

Always unplug the unit before cleaning.

To keep the fan clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth.

**⚠ Warning: do not let water or any other liquid enter the fan.**

Do not use alcohol, abrasive powders, or rough brusher to clean the fan. This may cause damage or deterioration to the surface of the fan.

Do not immerse the circulator in water.

Wait until the unit is completely dry before use.

Store the fan in a cool, dry location when not in use.

### Technical data

Power: 45W

Input: 220-240V~ 50Hz

**For any improvement reasons, beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guaranteee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

**Lire attentivement les instructions suivantes avant la première utilisation de l'appareil.**

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.**

## Précautions

Ne pas insérer de doigts et/ou de corps étrangers (tels que crayons, bâtons, etc.) à l'intérieur de la grille lorsque le ventilateur est en fonction.

Déconnecter le ventilateur de la prise de courant avant de déplacer le ventilateur, et avant toute opération de nettoyage.

Ne pas plonger le ventilateur, la prise et/ou le câble d'alimentation dans l'eau avec de l'eau ou d'autres liquides.

Maintenir la prise et le câble d'alimentation à l'écart d'éventuelles sources d'eau.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou si des défauts de fonctionnement ont été constatés, si le ventilateur a subi des chutes ou des coups accidentels. S'adresser au personnel technique spécialisé pour toute opération de réparation et d'entretien.

Ne pas utiliser le ventilateur en présence d'une matière inflammable et/ou explosive.

Ne pas utiliser le ventilateur dans les environnements extérieurs, ou à proximité de sources d'eau possibles (ex. salles de bains ou blanchisseries). Ne pas placer le ventilateur à proximité de baignoires, de lavabos, de piscines ou d'autres récipients d'eau.

Assurez-vous de placer le ventilateur sur des surfaces planes et stables.

Ne pas utiliser le ventilateur à proximité des tentes, des plantes, ou d'autres objets qui peuvent accidentellement se coincer dans les pales du ventilateur.

Ne pas tirer le câble d'alimentation pour déconnecter le ventilateur de la prise de courant.

Ne pas placer le câble d'alimentation sous tapis et/ou tapis. Ne pas couvrir le câble d'alimentation avec des tapis et similaires. Assurez-vous de placer le ventilateur de manière à ce qu'il n'y ait pas de risque de trébucher sur le câble d'alimentation.

En cas de dysfonctionnement (par ex. bruit inhabituel provenant du ventilateur), éteignez immédiatement le ventilateur et débranchez-le de la prise de courant.

Ce ventilateur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, que si des instructions appropriées leur ont été fournies pour l'utilisation correcte et sûre du ventilateur et pour comprendre les risques liés à son utilisation.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le ventilateur.

Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans supervision.

Pour assurer une sécurité maximale, assurez-vous de garder tous les matériaux d'emballage (sacs en plastique, boîtes, protections, etc.) hors de portée des enfants.

Ce ventilateur est conçu pour un usage domestique exclusif.

La télécommande fournie avec ce ventilateur contient une batterie bouton.

**⚠ Important : garder les batteries neuves et utilisées loin de la portée des enfants**

Les batteries endommagées ou qui présentent des fuites de liquide peuvent provoquer des brûlures si elles entrent en contact avec la peau. La batterie à l'intérieur de la télécommande peut présenter un risque de suffocation pour les enfants.

Si vous les avalez, les piles bouton peuvent causer de graves brûlures internes en peu de temps, potentiellement mortelles. Contactez immédiatement un médecin en cas de suspicion d'ingestion de la batterie.

Ne jetez pas la batterie dans le feu. La batterie peut exploser ou perdre du liquide inflammable.

### Description du produit Fig. A

1. Pales
2. Grille
3. Base oscillante
4. Panneau de contrôle
5. Indicateurs LED de fonctionnement
6. Pale de support
7. Base ronde
8. Télécommande

### Assemblage

Retirer tous les composants de leur emballage. Poser la base ronde au sol.

Détacher la vis de blocage de la base de la partie finale du pilier de support.

Placer le pilier de support dans le boîtier prévu à cet effet sur la base ronde et utiliser la vis de verrouillage (8 x 18) pour fixer les deux composants.

Retirer la vis de blocage de la tête du ventilateur. Placez la tête du ventilateur sur le pilier de support et fixez-la à l'aide de la vis de verrouillage.

Le ventilateur est maintenant prêt à l'emploi.

### Utilisation

#### Panneau de contrôle



Placez le ventilateur sur une surface plane et sèche. Assurez-vous que le ventilateur est éteint. Branchez le ventilateur à la prise électrique.


Régler l'inclinaison de la tête selon vos besoins.


**Remarque : le clic produit par la tête lors du réglage de l'inclinaison est à considérer comme tout à fait normal**


**⚠ Important : ne pas forcer l'inclinaison de la tête, pour éviter des dommages possibles au ventilateur**

**⚠ Important : assurez-vous que l'oscillation horizontale automatique est désactivée avant de régler l'inclinaison de la tête.**

Appuyer sur la touche  une fois pour mettre le ventilateur en marche ; le ventilateur s'active, en fonctionnant à la vitesse la plus basse. Pour modifier la vitesse, appuyez de nouveau sur la touche  (deux fois pour la vitesse moyenne ; trois fois pour la vitesse maximale). Les voyants LED sur le panneau de contrôle sont activés à la vitesse sélectionnée.

Pour éteindre le ventilateur, pressez 4 fois la touche .

Appuyer le pulsant  pour activer l'oscillation automatique horizontale. Appuyez à nouveau sur la touche pour la désactiver de nouveau.

Pour régler le minuteur d'arrêt automatique, utiliser la touche .

Le temps est réglable de demi-heure en demi-heure, de 0,5 à 7,5 heures. Appuyez sur la touche ; sur le panneau de contrôle s'active l'indicateur LED correspondant au temps défini est activé sur le panneau de contrôle. Appuyez sur la touche jusqu'à ce que le temps désiré soit sélectionné. Une fois la minuterie réglée, le ventilateur s'éteindra automatiquement à la fin du temps sélectionné.

### Télécommande

La télécommande fournie comprend une batterie de type CR2025 déjà installée.

Pour activer la batterie, retirez le film protecteur de l'arrière de la télécommande.

Les fonctions activées par la télécommande sont les mêmes que celles prévues pour le panneau de contrôle. Reportez-vous à la section précédente pour l'utilisation.

**⚠ Attention : assurez-vous que la télécommande est toujours pointée vers le ventilateur lorsqu'il est utilisé**

### Nettoyage et entretien

Toujours débrancher le ventilateur de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.

Pour garder le ventilateur propre, enlever la saleté et la poussière de la surface extérieure du ventilateur avec un chiffon doux légèrement humide. Vous pouvez utiliser un détergent doux si nécessaire.

Après le nettoyage, bien essuyer le ventilateur avec un chiffon doux.

**⚠ Attention : éviter que l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent dans le ventilateur.**

Ne pas utiliser d'alcool, de détergents et/ou d'éponges abrasives pour nettoyer le ventilateur, pour éviter les dommages.

Ne pas plonger le ventilateur dans l'eau.

Bien sécher le ventilateur avant de le réutiliser.

Lorsqu'il n'est pas utilisé, placer le ventilateur dans un endroit frais, à l'abri de l'humidité.

### Données techniques

Puissance : 45W

Alimentation : 220-240V~ 50Hz

**Dans un souci d'amélioration permanent beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménager.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.



## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

## **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine warnhinweise**

### **Lesen sie diese anleitung, bevor sie das gerät in betrieb nehmen.**

Vor und während des Gebrauchs des Gerätes ist es notwendig, einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten. Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Gerät intakt ist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrol, etc.) dürfen nicht in Reichweite von Kindern bleiben, da sie potenzielle Gefahrenquellen darstellen.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Netzspannung mit der auf dem technischen Datenschild angegebenen übereinstimmt und dass das System mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder seinen Technischen Kundendienst oder in jedem Fall durch eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um ein Risiko zu vermeiden.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstrom- Steckdose an. Im Allgemeinen wird die Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln nicht empfohlen. Wenn ihre Verwendung unerlässlich wird, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder ungeeigneten Gebrauch entstehen. Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wird empfohlen, das Netzkabel über die gesamte Länge abzuwickeln.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder reinigen.

Lassen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, etc.) ausgesetzt.

Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörpern).

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden; von Personen, denen die Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person sorgfältig überwacht oder gut in die Bedienung des Geräts eingewiesen.

Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn Sie sich entscheiden, dieses Gerät als Abfall zu entsorgen, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, teile des gerätes, die eine gefahr darstellen können, sicher zu entsorgen. Dieses gerät darf nicht von kindern benutzt werden. Bewahren sie das gerät ausserhalb der reichweite von kindern auf.**

### **Warnhinweise**

Stecken Sie bei laufendem Ventilator keine Finger und/oder Fremdkörper (z.B. Bleistifte, Schienen, etc.) in das Gitter.

Trennen Sie den Lüfter von der Steckdose, bevor Sie den Lüfter bewegen und reinigen.

Tauchen Sie den Ventilator, die Steckdose und/oder das Netzkabel nicht in Wasser weder streuen Sie sie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Halten Sie die Steckdose und das Netzkabel von möglichen Wasserquellen fern.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn eine Fehlfunktion vorliegt, wenn der Lüfter heruntergefallen ist oder wenn ein unbeabsichtigter Stoß vorliegt. Überlassen Sie alle Reparaturen und Wartungen qualifiziertem Fachpersonal.

Verwenden Sie den Ventilator nicht in Gegenwart von brennbaren und/oder explosiven Stoffen.

Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien oder in der Nähe möglicher Wasserquellen (z.B. Badezimmer oder Wäschereien). Stellen Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Schwimmbädern oder anderen Wasserbehältern auf.

Stellen Sie den Ventilator auf ebene, stabile Oberflächen.

Verwenden Sie den Lüfter nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen oder anderen Gegenständen, die sich versehentlich in den Lüfterflügeln verfangen können.

Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Lüfter von der Steckdose zu trennen.

Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichböden und/oder Teppichen. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen oder dergleichen ab. Stellen Sie den Lüfter so auf, dass keine Stolpergefahr über das Netzkabel besteht.

Im Falle einer Fehlfunktion (z.B. ungewöhnliche Geräusche des Lüfters) schalten Sie den Lüfter sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Dieser Lüfter darf nur von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mit wenig Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn ihnen geeignete Anweisungen für den korrekten und sicheren Gebrauch des Lüfters gegeben wurden und sie die mit seiner Verwendung verbundenen Risiken verstehen können.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Ventilator spielen.

Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Um eine maximale Sicherheit zu gewährleisten, halten Sie alle Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Kartons, Schutzvorrichtungen usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern.

Dieser Ventilator ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Die mit diesem Ventilator gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfatterie.

**⚠ Wichtig: Bewahren Sie neue und gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.**

Beschädigte oder auslaufende Batterien können Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut in Berührung kommen. Die Batterie in der Fernbedienung kann für Kinder eine Erstickungsgefahr darstellen.

Beim Verschlucken können Knopfzellen in kurzer Zeit schwere innere Verbrennungen verursachen, die tödlich verlaufen können. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterie verschluckt wurde.

Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer. Die Batterie kann explodieren oder brennbare Flüssigkeiten auslaufen lassen.

**Produktbeschreibung Abb. A**

1. Flügel
2. Gitter
3. Schwingende Basis
4. Bedienfeld
5. Betriebs-LED-Anzeigen
6. Stützstange
7. Runder Boden
8. Fernbedienung

**Montage**

Entfernen Sie alle Komponenten aus der Verpackung. Legen Sie die runde Basis auf den Boden.

Entfernen Sie die Basis-Verriegelungsschraube vom Endteil der Stützstange.

Stecken Sie die Stützstange in das Stützstangengehäuse auf dem runden Sockel und sichern Sie die beiden Komponenten mit der Sicherungsschraube (8x18).

Entfernen Sie die Kopfverriegelungsschraube vom Lüfterkopf. Setzen Sie den Lüfterkopf auf die Stützstange und sichern Sie ihn mit der Sicherungsschraube.

Der Lüfter ist nun betriebsbereit.

**Verwendung****Bedienfeld**



Stellen Sie den Ventilator auf eine ebene, trockene Fläche. Vergewissern Sie sich, dass der Lüfter ausgeschaltet ist. Schließen Sie den Ventilator an eine Steckdose an.


Passen Sie die Neigung des Kopfes an Ihre Bedürfnisse an.


**Hinweis: Das Klicken, das der Kopf während der Neigungsverstellung erzeugt, gilt als normal.**



**⚠ Wichtig: forcieren Sie die Kopfneigung nicht, um mögliche Schäden am Lüfter zu vermeiden.**

**⚠ Wichtig: Stellen Sie sicher, dass die automatische horizontale Schwingfunktion ausgeschaltet ist, bevor Sie die Kopfneigung einstellen.**

Drücken Sie einmal die Taste , um den Ventilator einzuschalten; der Ventilator schaltet sich ein und arbeitet mit der niedrigsten Drehzahl. Um die Geschwindigkeit zu ändern, drücken Sie die Taste  erneut (zweimal für die Durchschnittsgeschwindigkeit; dreimal für die Höchstgeschwindigkeit). Die LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld werden mit der gewählten Geschwindigkeit aktiviert.

Um den Lüfter auszuschalten, drücken Sie die Taste  4 mal.

Drücken Sie die Taste , um das automatische horizontale Schwenken zu aktivieren. Drücken Sie die Taste erneut, um sie auszuschalten.

Verwenden Sie die Taste , um den Auto Power Off Timer einzustellen. Die Zeit kann auf eine halbe Stunde eingestellt werden, von 0,5 bis 7,5 Stunden. Drücken Sie die Taste  auf dem Bedienfeld wird die der eingestellten Zeit entsprechende LED-Anzeige aktiviert. Drücken Sie die Taste so oft, bis die gewünschte Zeit ausgewählt ist. Sobald der Timer eingestellt ist, schaltet sich der Lüfter automatisch aus, wenn die gewählte Zeit abgelaufen ist.

**Fernbedienung**

Die mitgelieferte Fernbedienung enthält eine bereits installierte CR2025-Batterie.

Um die Batterie zu aktivieren, entfernen Sie die Schutzfolie von der Rückseite der Fernbedienung.

Die Funktionen, die über die Fernbedienung aktiviert werden können, sind die gleichen wie für das Bedienfeld.

Lesen Sie den vorherigen Abschnitt zur Verwendung.

**⚠ Achtung: Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung bei Verwendung immer auf den Lüfter zeigt.**

**Reinigung und Wartung**

Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Lüfter aus der Steckdose.

Um den Ventilator sauber zu halten, entfernen Sie Schmutz und Staub von der Außenseite des Ventilators mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Bei Bedarf kann ein Feinwaschmittel verwendet werden.

Nach der Reinigung trocknen Sie den Ventilator gründlich mit einem weichen Tuch.

**⚠ Achtung: Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Ventilator eindringen.**

Verwenden Sie zur Reinigung des Ventilators keinen Alkohol, keine Reinigungsmittel und/oder Scheuerschwämme um Schäden zu vermeiden.

Tauchen Sie den Ventilator nicht in Wasser.

Trocknen Sie den Ventilator gut ab, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Bewahren Sie den Ventilator bei Nichtgebrauch an einem kühlen Ort und geschützt vor Feuchtigkeit auf.

**Technische Daten**

Leistung: 45W

Stromversorgung: 220-240V~ 50Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. Umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.:

Lampen, Batterien, Klingen) darstellen

f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in Verbindung mit ihren Händler in ihrem Land oder Post Sales Abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren Händler nennen wird

## Advertencias generales

Leer estas instrucciones antes de usar el aparato

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

**Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.**

**Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.**

**Se recomienda además convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de constituir un problema, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato para jugar.**

### **Advertencias**

Nunca inserte los dedos y / u objetos extraños (como lápices, palos, etc.) a través de la rejilla cuando el ventilador esté funcionando.

Siempre desconecte el ventilador cuando se mueva de un lugar a otro, y antes de las operaciones de limpieza.

No sumerja este producto, enchufe o cable en agua ni rocíe con líquidos.

No permita que el enchufe o el cable de alimentación entren en contacto con agua o lugares húmedos.

No opere el ventilador si el cable o el enchufe están dañados, o después de que el producto no funciona correctamente, se ha caído o dañado de alguna manera. Póngase en contacto con el distribuidor local y / o con personal técnico para realizar ajustes o reparaciones eléctricas o mecánicas.



No opere en presencia de vapores explosivos y/o inflamables.

No use el ventilador al aire libre o cerca de fuentes de agua, como el baño o la lavandería. Nunca coloque el ventilador donde pueda caerse en una bañera, lavandería, piscina u otro contenedor de agua.

Coloque el ventilador en una superficie plana y estable.

No use el ventilador cerca de cortinas, plantas, ventanas o donde otros objetos puedan quedar atrapados en las aspas.

Para desconectar, sujete siempre el enchufe y tire de la toma de corriente. Nunca tire del cable.

No pase el cable debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, corredores o revestimientos similares. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde no se tropezará.

Si nota algún mal funcionamiento (como un ruido inusual del ventilador), apague el ventilador y desconéctelo de inmediato.

Este ventilador puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros relacionados.

Los niños no deben jugar con el ventilador.

La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Para garantizar la seguridad de los niños, mantenga todo el embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.

Use este circulador solo para uso doméstico previsto como se describe en este manual.

El control remoto suministrado con este producto contiene una pila de botón.

**⚠ Advertencia: mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.**

Las baterías con fugas o dañadas pueden causar quemaduras si entran en contacto con la piel. La batería podría ser un peligro de asfixia para los niños. Si se traga la pila del botón, puede causar quemaduras internas graves (potencialmente mortales) en poco tiempo. Si cree que la batería puede haber sido tragada o colocada dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

No arroje las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o tener fugas.

## Descripción del producto Fig. A

1. Aspas
2. Rejilla
3. Base oscilante
4. Panel de control
5. Luces indicadoras LED
6. Tubo de soporte
7. Base redonda
8. Control remoto

## Montaje

Retire todas las partes del embalaje. Coloque la base redonda en el piso.

Retire del tubo de soporte el tornillo de bloqueo de la base.

Inserte el tubo de soporte en la base redonda y use el tornillo para unirlos firmemente.

Retire el tornillo de fijación de la cabeza del ventilador. Coloque la cabeza del ventilador en la parte superior del tubo de soporte. Apriete el tornillo de fijación de la cabeza del ventilador.

El ventilador ya está listo para usar.

## Instrucciones de operación


### Panél de control



Coloque el ventilador en una superficie seca y plana. Asegúrese de que el ventilador esté apagado. Conecte la unidad a una toma de corriente. Ajuste la cabeza del ventilador verticalmente al ángulo deseado.

**Nota: es normal escuchar un clic audible mientras se ajusta el ángulo de inclinación**


**⚠ Importante: no incline con fuerza el cabezal del ventilador para evitar posibles daños**


**⚠ Importante: asegúrese de desactivar el modo de oscilación antes de ajustar la inclinación del cabezal del ventilador**

Presione una vez el botón  para encender el ventilador; el aparato comienza a funcionar, a la velocidad mas baja.

Para ajustar la velocidad, presione otra vez el botón  /  (dos veces, para velocidad media; tres veces, para velocidad alta). Los indicadores LED del panel de control se encienden, en correspondencia de la velocidad seleccionada.

Presione el botón  /  cuatro veces para apagar el aparato.

Presione el botón  para activar la función oscilante. Presione otra vez para apagarla.

Presione el botón  para ajustar el temporizador. El tiempo se establece media hora por media hora, de 0.5hr a 7.5hrs. Los indicadores LED del panel de control muestran el tiempo seleccionado. El ventilador se detendrá automáticamente después de que haya expirado el tiempo establecido.

### Control remoto

El control remoto incluye una batería tipo CR2025. La batería viene preinstalada.

Retire el aislamiento de plástico de la parte posterior del control remoto antes del primer uso.

Las funciones de control remoto son las mismas que las del panel de control del ventilador. Siga las mismas instrucciones anteriores para operar el ventilador de forma remota.

**Notas: El control remoto debe apuntar hacia el receptor en el ventilador para que funcione**

### Mantenimiento y almacenaje

Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla. Para mantener limpio el ventilador, la carcasa exterior se puede limpiar con un paño suave y húmedo. Puede usar un detergente suave si es necesario. Después de la limpieza, seque la unidad con un paño suave.

**⚠ Advertencia: no permita que entre agua ni ningún otro líquido en el ventilador**

No use alcohol, polvos abrasivos ni cepillos ásperos para limpiar el ventilador. Esto puede causar daños o deterioro a la superficie del ventilador.

No sumerja el circulador en agua.

Vencer hasta que la unidad esté completamente seca antes de usarlo.  
 Guarde el ventilador en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.

#### Datos técnicos

Potencia: 45W

Input: 220-240V~ 50Hz

**En un objetivo de mejora continua, beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

#### CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

#### CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- Daños en el transporte o caídas accidentales.
- Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

## Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

**Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.**

**Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.**

**Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.**

### **Προειδοποιήσεις**

Ποτέ μην εισάγετε δάχτυλα ή / και άλλα αντικείμενα (όπως μολύβια, ραβδιά κλπ.) μέσα στο πλέγμα όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Πάντοτε να αποσυνδέετε όταν μετακινείτε τον ανεμιστήρα από τη μία θέση στην άλλη και πριν από τις εργασίες καθαρισμού.

Μη βυθίζετε αυτό το προϊόν, το βύσμα ή το καλώδιο στο νερό ή ψεκάζετε με υγρά.

Μην αφήνετε το τροφοδοτικό ή το καλώδιο τροφοδοσίας να έρθουν σε επαφή με νερό ή να βρίσκονται σε υγρό περιβάλλον.

Μην χειρίζεστε τον ανεμιστήρα εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά ή μετά από δυσλειτουργία του προϊόντος έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Παρακαλείσθε να έρθετε σε επαφή με το τοπικό σημείο διανομής ή / και το τεχνικό προσωπικό για ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.

Μην λειτουργείτε παρουσία εκρηκτικών και / ή εύφλεκτων υλικών.

Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε πηγές νερού, όπως μπάνιο ή πλυντήριο. Ποτέ μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα σε σημείο, όπου μπορεί να πέσει σε μπανιέρα, πλυντήριο, πισίνα ή άλλο δοχείο νερού.

Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες, φυτά ή άλλα αντικείμενα, τα οποία ενδέχεται να εμπλακούν στις λεπίδες.

Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε πάντα την πρίζα και τραβήξτε την από την πρίζα. Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο.

Μην τοποθετείτε το καλώδιο κάτω από τάπητα. Μην καλύπτετε το καλώδιο κάτω από χαλιά, μοκέτες ή παρόμοια καλύμματα. Τοποθετήστε το μακριά από περιοχές αυξημένης κυκλοφορίας, όπου θα μπορούσε εύκολα να γίνει ατύχημα.

Εάν παρατηρήσετε κάποια δυσλειτουργία (όπως ασυνήθιστο θόρυβο από τον ανεμιστήρα), απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα και αποσυνδέστε τον αμέσως.

Αυτός ο ανεμιστήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή τους έχουν προηγουμένως δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον ανεμιστήρα.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να διενεργούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για να βεβαιώσετε την ασφάλεια των παιδιών σας, παραμείνετε μακριά από όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κλπ.).

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον ανεμιστήρα μόνο για οικιακή χρήση όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία τύπου κουμπί.

## **⚠ Προσοχή: κρατήστε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά.**

Μπαταρίες κατεστραμμένες ή με διαρροές μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα αν έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Η μπαταρία ενδέχεται να αποτελέσει κίνδυνο πνιγμού για τα παιδιά. Εάν η μπαταρία τύπου κουμπί έχει καταποθεί μπορεί να προκαλέσει σοβαρά (δυσνητικά θανατηφόρα) εσωτερικά εγκαύματα σε λίγο χρόνο. Αν νομίζετε ότι η μπαταρία έχει καταποθεί ή να έχει τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, αναζητήστε άμεση ιατρική φροντίδα.

Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Οι μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν ή να διαρρεύσουν.

### **Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α**

1. Λεπίδα
2. Πλέγμα
3. Ταλαντευόμενη βάση
4. Πίνακας ελέγχου
5. Ενδεικτικές λυχνίες LED
6. Σωλήνας στήριξης
7. Στρογγυλή βάση
8. Τηλεχειριστήριο

### **Συναρμολόγηση**

Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία. Τοποθετήστε τη στρογγυλή βάση στο πάτωμα.

Αφαιρέστε τη βίδα ασφάλισης βάσης από το άκρο του σωλήνα.

Εισαγάγετε το σωλήνα στήριξης στη στρογγυλή βάση και χρησιμοποιήστε τη βίδα (8x18) για να τα στερεώσετε μαζί σφιχτά.

Αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης της κεφαλής ανεμιστήρα από την κεφαλή του ανεμιστήρα. Τοποθετήστε την κεφαλή του ανεμιστήρα στο επάνω μέρος του σωλήνα. Σφίξτε τη βίδα στερέωσης της κεφαλής του ανεμιστήρα. Ο ανεμιστήρας είναι έτοιμος για χρήση.

### **Οδηγίες λειτουργίας**

#### **Πίνακας Ελέγχου**


Τοποθετήστε τον ανεμιστήρα σε στεγνή και επίπεδη επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας είναι σβηστός. Συνδέστε τη μονάδα σε πρίζα.


Ρυθμίστε την κεφαλή του ανεμιστήρα κάθετα στην επιθυμητή γωνία.


**Σημείωση: Είναι φυσιολογικό να ακούσετε ένα “κλικ” ενώ ρυθμίζετε τη γωνία κλίσης**


**⚠ Σημαντικό: Μην γείρετε την κεφαλή του ανεμιστήρα με δύναμη προς αποφυγήν πιθανής ζημιάς.**


**⚠ Σημαντικό: Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία swing πριν ρυθμίσετε την κλίση της κεφαλής του ανεμιστήρα.**

Πατήστε μία φορά το κουμπί  για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα. η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα.

Για να επιλέξετε ταχύτητα ανεμιστήρα, πιέστε ξανά  (δύο φορές, για μεσαία ταχύτητα, τρεις φορές για υψηλή ταχύτητα). Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στον πίνακα ελέγχου ανάβουν, υποδεικνύοντας την επιλεγμένη ταχύτητα.

Πιέστε  4 φορές για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Πατήστε για  να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία swing. Πατήστε ξανά για να σταματήσετε.

Πατήστε για  να ενεργοποιήσετε το χρονόμετρο.

Ο χρόνος ορίζεται ανά μισή ώρα, από 0,5 ώρες έως 7,5 ώρες. Οι ενδεικτικές λυχνίες LED στον πίνακα ελέγχου θα εμφανίσουν την αντίστοιχη ώρα ρύθμισης. Ο ανεμιστήρας θα σταματήσει αυτόματα μετά τη λήξη του καθορισμένου χρόνου.

### Τηλεχειριστήριο

Το τηλεχειριστήριο περιλαμβάνει μία μπαταρία CR2025. Η μπαταρία είναι προεγκατεστημένη. Τραβήξτε την πλαστική ταινία μόνωσης από την πίσω πλευρά του τηλεχειριστηρίου πριν την πρώτη χρήση. Οι λειτουργίες του τηλεχειριστηρίου είναι οι ίδιες με αυτές του πίνακα ελέγχου στον ανεμιστήρα. Ακολουθήστε τις ίδιες οδηγίες παραπάνω για να λειτουργήσετε τον ανεμιστήρα μέσω τηλεχειριστηρίου.

**Σημείωση: Το τηλεχειριστήριο πρέπει να είναι στραμμένο προς τον δέκτη του ανεμιστήρα για να λειτουργήσει.**

### Συντήρηση και αποθήκευση

Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή.  
Για να διατηρήσετε τον ανεμιστήρα καθαρό, το εξωτερικό τμήμα μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο απορρυπαντικό εάν είναι απαραίτητο. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε τη μονάδα με ένα μαλακό πανί.

**⚠ Προειδοποίηση: Μην αφήνετε να εισέλθει στον ανεμιστήρα νερό ή άλλο υγρό.**

Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ, λειαντικές σκόνες ή σκληρή βούρτσα για να καθαρίσετε τον ανεμιστήρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή φθορά στην επιφάνεια του ανεμιστήρα.

Μην βυθίζετε τον ανεμιστήρα στο νερό.

Περιμένετε έως ότου η μονάδα στεγνώσει τελείως πριν τη χρήση.

Φυλάξτε τον ανεμιστήρα σε δροσερή, ξηρή θέση όταν δεν χρησιμοποιείται.

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 45W

Είσοδος: 220-240V~ 50Hz

**Για οποιουδήποτε λόγου βελτίωσης, η beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.



**ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό

λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθησει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Instrucțiuni generale privind siguranța** **Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire înainte de prima folosire a aparatului.**

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la centrul de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii improprie, greșite sau neatență.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

Nu permiteți copiilor, persoanelor cu dizabilități sau oricărei persoane fără experiență sau abilitate tehnică să folosească aparatul dacă nu sunt supravegheați corespunzător. Este necesară supravegherea atentă când aparatul este folosit lângă sau de copii.

**Asigurați-vă, că al dvs copil nu se joacă cu aparatul. În cazul în care decideți să nu mai folosiți vreodată aparatul, faceți-l ireparabil tăind cablul de curent după scoaterea ștecherului din priză.**

**Deci toate părțile periculoase ale aparatului trebuie să fie făcute ireparabile, în special pentru copiii care s-ar putea juca cu aparatul.**

### **Avertismente**

Nu vă inserați niciodată degetele și/sau obiecte străine (precum creioane, bețe etc.) prin grilaj când ventilatorul este pus în funcțiune.

Deconectați întotdeauna ventilatorul când vă mișcați dintr-un loc în altul și înainte de curățare.

Nu cufundați acest produs, ștecher sau cablu în apă respectiv nu îl pulverizați cu lichide.

Nu lăsați cablul de alimentare sau cablul de curent să intre în contact cu apa sau locurile ude.

Nu folosiți ventilatorul dacă cablul sau ștecherul este deteriorat, ori după ce produsul funcționează eronat, fusese scăpat ori deteriorat în orice măsură. Luați legătura cu distribuitorul local și/sau personalul tehnic pentru ajustare electrică ori mecanică, sau reparații.

Nu îl folosiți în prezența fumurilor explozive și/sau inflamabile.

Nu folosiți ventilatorul în aer liber sau aproape de sursele de apă, precum baia ori spălătoria.

Nu așezați niciodată ventilatorul în locuri unde ar putea pica în cada de baie, spălătorie, piscină sau alte recipiente cu apă.

Așezați ventilatorul pe o suprafață netedă, stabilă.

Nu folosiți ventilatorul lângă perdele, plante, tratament ferestre sau unde alte obiecte pot fi prinse în elice.

Pentru deconectare, prindeți întotdeauna ștecherul și scoateți-l din priză. Nu trageți niciodată de cablu.

Nu treceți cablul pe sub mochetă. Nu acoperiți cablul cu covoare, sau alte acoperitoare similare. Puneți cablul în afara zonei de circulație și unde nu va fi răsturnat.

Dacă observați orice funcționare greșită (cum ar fi ventilatorul să emită un sunet neobișnuit), opriți ventilatorul și deconectați-l imediat. Acest ventilator poate fi folosit de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă li s-a oferit supraveghere ori instrucțiuni cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu ventilatorul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu ar trebui să fie făcute de copii fără supraveghere.

Pentru a asigura siguranța copiilor dvs, vă rugăm țineți toate ambalajele (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.) în afara ariei lor de acces.

Folosiți acest ventilator doar pentru uz casnic, conform instrucțiunilor din acest manual.

Telecomanda furnizată cu acest produs conține o baterie plată.

### **Avertisment: țineți bateriile noi și folosite departe de copii.**

Bateriile scurse sau deteriorate pot cauza arsuri dacă ajung în contact cu pielea. Bateria ar putea fi pericol de înec pentru copii. Dacă bateria plată este înghițită aceasta poate cauza arsuri interne severe (posibil mortale) într-un timp scurt. Dacă credeți că bateria a fost înghițită sau pusă în orice parte a corpului, solicitați asistență medicală imediată.

Nu aruncați bateriile în foc. Bateriile pot exploda sau se pot scurge.

## Descriere produs Fig. A

1. Elice
2. Grilaj
3. Bază oscilantă
4. Panou de control
5. Indicatoare luminoase cu LED
6. Tub de suport
7. Bază rotundă
8. Telecomandă

## Asamblare

Scoateți toate părțile din ambalaj. Puneți baza rotundă pe podea.

Îndepărtați șurubul de blocare a bazei de la capătul tubului de suport.

Inserați tubul de suport în baza rotundă și folosiți șurubul (8x18) pentru a le fixa strâns.

Îndepărtați șurubul de fixare al capului ventilatorului din capul ventilatorului. Puneți capul ventilatorului pe tubul de suport. Strângeți șurubul de fixare al capului ventilatorului.

Acum ventilatorul este gata de folosire.

## Instrucțiuni de folosire

### Panou de control

Puneți ventilatorul pe o suprafață uscată și uniformă. Asigurați-vă că ventilatorul este oprit. Conectați unitatea la o priză.


Ajustați capul ventilatorului vertical la unghiul dorit.



**Notă: Este normal să auziți un clic în timpul ajustării unghiului de înclinare**


**⚠ Important: nu înclinați capul ventilatorului cu forța pentru posibile avarii.**


**⚠ Important: asigurați-vă că opriți modul de oscilare înainte de ajustarea înclinării capului ventilatorului.**

Apăsăți butonul  /  odată pentru a porni ventilatorul; aparatul începe funcționarea la viteză redusă.

Pentru a alege viteza ventilatorului, apăsați din nou  /  (de două ori, pentru viteză medie; de trei ori pentru viteză ridicată). Indicatoarele LED de pe panoul de control se aprind, indicând viteza aleasă.

Apăsăți  /  de 4 ori pentru a opri aparatul.

Apăsăți  pentru a activa funcția de oscilare. Apăsăți din nou pentru oprire

Apăsăți  pentru a activa timerul. Timpul este setat din jumătate în jumătate de oră, de la 0.5hr la 7.5hrs. Indicatoarele luminoase LED de pe panoul de control vor afișa timpul setat corespunzător. Ventilatorul se va opri automat după expirarea timpului setat.

### Telecomandă

Telecomanda include o baterie CR2025. Bateria vine preinstalată.

Trageți folia de plastic de pe spatele telecomenzii înainte de prima folosire.

Funcțiile telecomenzii sunt aceleași ca cele de pe panoul de control de pe ventilator. Urmați aceleași instrucțiuni de mai sus pentru a folosi ventilatorul de la telecomandă.

**Notă: Telecomanda trebuie să fie îndreptată spre receptorul de pe ventilator pentru ca acesta să funcționeze.**

### Întreținere și depozitare

Deconectați întotdeauna unitatea înainte de curățare.

Pentru a păstra ventilatorul curat, învelișul exterior poate fi curățat cu un prosop moale, umed. Puteți folosi un detergent blând dacă este necesar. După curățare, uscați unitatea cu un prosop moale.

**⚠ Avertisment: nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în ventilator.**

Nu folosiți alcool sanitar, pudre abrazive, sau perii aspre pentru curățarea ventilatorului. Acesta ar putea cauza deteriorarea suprafeței ventilatorului.

Nu cufundați ventilatorul în apă.

Așteptați până unitatea este complet uscată înainte de folosire.

Depozitați ventilatorul într-un loc răcoros, uscat când nu este folosit.

#### **Date tehnice**

Putere: 45W

Alimentare: 220-240V~ 50Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barot de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

#### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

#### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Algemeen veiligheidsadvies**

### **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

Lees de volgende instructies aandachtig door aangezien ze nuttige veiligheidsinformatie bevatten over de installatie, het gebruik en het onderhoud. Hiermee kunt u ongevallen en ongelukken voorkomen.

Verwijder de verpakking en controleer of het apparaat volledig intact is. De onderdelen van de verpakking (plastic zakken, polystyreen, enz.) mogen niet in het bezit komen van kinderen ten einde hen te beschermen tegen gevaren.

We raden u aan om dit verpakkingsmateriaal niet met het huisafval weg te gooien maar om het, in verband met vernietiging of verwerking, af te leveren op het juiste verzamelpunt. Hiertoe kunt u informatie opvragen bij het management van de Vuilverwerking van uw gemeente.

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of de netspanning overeenkomt met de gegevens op het etiket.

Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikte stekker monteren door een gekwalificeerde persoon die er ook voor kan zorgen dat de aansluitkabels van het stopcontact geschikt zijn voor het gebruik van uw apparaat.

Trek nooit aan het netsnoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te trekken.

Zorg ervoor dat het netsnoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik dit apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. In geval van schade moet het netsnoer, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsvertegenwoordiger of soortgelijke gekwalificeerde personen.

Sluit dit apparaat alleen aan op wisselstroom.

Over het algemeen wordt het gebruik van adapters met meerdere connectoren en/ of verlengingsunits niet aanbevolen; mochten deze toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of multi-adapters en verlengingsunits in overeenstemming met de van kracht zijnde veiligheidsregels, waarbij ervoor gezorgd dient te worden dat de limiet, zoals aangegeven op de enkelvoudige adapters en de verlengingsunits, de maximale vermogenslimiet zoals aangegeven op de multi-adapter niet overschrijdt.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het daarvoor bestemde doel.

Elk ander gebruik moet als ongepast en dus gevaarlijk worden beschouwd. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit onjuist, verkeerd of onzorgvuldig gebruik.

Om elk risico op oververhitting te voorkomen, wordt aangeraden het netsnoer volledig af te rollen en het apparaat los te koppelen wanneer het niet wordt gebruikt.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Ter voorkoming van elektrische schokken mag u het snoer, de stekker of onderdelen van het apparaat niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Raak het apparaat niet aan met blote voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden zoals regen, wind, sneeuw en hagel.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieven, licht ontvlambare stoffen, gassen, vuur en kachels.

Sta niet toe dat kinderen, mensen met een handicap, of mensen zonder ervaring of technische bekwaamheid het apparaat zonder begeleiding gebruiken. Wanneer een apparaat door of in de buurt van kinderen wordt gebruikt is nauwgezet toezicht noodzakelijk.

Zorg ervoor dat kinderen niet met dit apparaat gaan spelen.

Als u van plan bent om het apparaat nooit meer te gebruiken, maak het dan onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

**Zorg er ook voor dat alle gevaarlijke onderdelen onbruikbaar worden gemaakt, met name met het oog op kinderen die met het apparaat zouden kunnen gaan spelen.**

### **Waarschuwingen**

Steek nooit vingers en/of vreemde voorwerpen (zoals potloden, stokken, enz.) door het rooster als de ventilator draait.

Trek altijd de stekker van de ventilator uit het stopcontact wanneer u zich van de ene naar de andere locatie verplaatst en voordat u de ventilator reinigt.

Dompel dit product, de stekker of het snoer niet onder in water en spuit niet met vloeistoffen.



Laat de voeding of het netsnoer niet in contact komen met water of natte plaatsen.

Gebruik de ventilator niet als het snoer of de stekker beschadigd is, of nadat het product defect is geraakt, is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Neem contact op met de plaatselijke distributeur en/of technici voor elektrische of mechanische afstelling of reparatie. Niet gebruiken in de aanwezigheid van explosieve en/of ontvlambare dampen.

Gebruik de ventilator niet buiten of in de buurt van waterbronnen, zoals de badkamer of wasruimte. Plaats de ventilator nooit op een plaats waar deze in een badkuip, wasserij, zwembad of andere watercontainer kan vallen.

Plaats de ventilator op een vlakke, stabiele ondergrond.

Gebruik de ventilator niet in de buurt van gordijnen, planten, raambekleding of op plaatsen waar andere voorwerpen in de bladen kunnen vast komen te zitten.

Om de stekker uit het stopcontact te halen, moet u deze altijd vastpakken en uit het stopcontact trekken. Trek nooit aan het snoer. Laat het snoer niet onder de vloerbedekking lopen. Bedek het snoer niet met werptapijten, lopers of soortgelijke bedekkingen. Plaats het snoer uit de buurt van de verkeerszone en op een plaats waar er niet over gestruikeld kan worden.

Als u een storing opmerkt (zoals een ongebruikelijk geluid van de ventilator), schakelt u de ventilator uit en trekt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Deze ventilator kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen.

Kinderen mogen niet met de ventilator spelen.

Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Om de veiligheid van uw kinderen te garanderen, dient u alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, polystyreen, enz.) buiten hun bereik te houden.

Gebruik deze circulatiepomp alleen voor huishoudelijk gebruik zoals beschreven in deze handleiding.

De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat een knoopcel-batterij.

## Waarschuwing: Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

Lekkende of beschadigde batterijen kunnen brandwonden veroorzaken als ze in contact komen met de huid. De batterij kan verstikingsgevaar opleveren voor kinderen. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen korte tijd ernstige (mogelijk dodelijke) interne brandwonden veroorzaken. Als u denkt dat de batterij is ingeslikt of in een deel van het lichaam is geplaatst, dient u onmiddellijk medische hulp in te roepen.

Gooi de batterijen niet in het vuur. Batterijen kunnen exploderen of lekken.

### Beschrijving van het product Afb. A

1. Blad
2. Raster
3. Zwenkende basis
4. Bedieningspaneel
5. LED-indicatielampjes
6. staander
7. Ronde basis
8. Afstandsbediening

### Montage

Haal alle onderdelen uit de verpakking. Plaats de ronde basis op de vloer.

Verwijder de borgschroef aan het uiteinde van de staander.

Steek de staander in de ronde voet en gebruik de schroef (8x18) om deze stevig aan elkaar te bevestigen.

Verwijder de bevestigingsschroef van de ventilatorkop van de ventilatorkop. Plaats de ventilatorkop op de bovenkant van de staander. Draai de bevestigingsschroef van de ventilatorkop vast.

De ventilator is nu klaar voor gebruik.

### Gebruiksaanwijzing

#### Bedieningspaneel


Plaats de ventilator op een droge en vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld. Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.



Stel de ventilatorkop verticaal in op de gewenste hoek.


**Opmerking: Het is normaal dat u een hoorbare klik hoort tijdens het aanpassen van de kantelhoek.**


**⚠ Belangrijk: kantel de ventilatorkop niet met geweld voor mogelijke schade.**

**⚠ Belangrijk: zorg ervoor dat u de zwenkmodus uitschakelt voordat u de kantelmodus van de ventilatorkop instelt.**

Druk  één keer op de / knop om de ventilator in te schakelen; het apparaat begint te draaien, bij lage snelheid.

Om het ventilatoroerental te kiezen, drukt u  nogmaals op / (twee keer, bij middelmatige snelheid; drie keer, bij hoge snelheid). De LED-indicatoren op het bedieningspaneel gaan aan en geven de gekozen snelheid aan. Druk/ 4 keer op  4 keer om het apparaat uit te schakelen.

Druk op  om de zwenkfunctie te activeren. Druk nogmaals op om te stoppen met

Druk hierop  om de timer te activeren. De tijd wordt half uur bij half uur ingesteld, van 0,5 uur tot 7,5 uur. LED-indicatielampjes op het bedieningspaneel geven de corresponderende ingestelde tijd weer. De ventilator stopt automatisch nadat de ingestelde tijd is verstreken.

### Afstandsbediening

De afstandsbediening bevat één CR2025 batterij. De batterij is vooraf geïnstalleerd.

Trek de plastic isolatiefolie van de achterkant van de afstandsbediening uit voordat u deze voor het eerst gebruikt.

De functies van de afstandsbediening zijn dezelfde als die van het bedieningspaneel op de ventilator. Volg dezelfde instructies hierboven om de ventilator op afstand te bedienen.

**Opmerking: De afstandsbediening moet op de ontvanger op de ventilator gericht zijn om te kunnen werken.**

### Onderhoud en opslag

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.

Om de ventilator schoon te houden, kan de buitenste schil worden gereinigd met een zachte, vochtige doek. U kunt indien nodig een mild reinigingsmiddel gebruiken. Droog het apparaat na het reinigen af met een zachte doek.

**⚠ Waarschuwing: laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilator komen.**

Gebruik geen alcohol, schurende poeders of ruwe borstel om de ventilator schoon te maken. Dit kan het oppervlak van de ventilator beschadigen of aantasten.

Dompel de ventilator niet onder in water.

Wacht tot het apparaat volledig droog is voor gebruik.

Bewaar de ventilator op een koele, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is.

### Technische gegevens

Vermogen: 45W

Input: 220-240V~ 50Hz

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Środki ostrożności**

### **Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.**

Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje, ponieważ dostarczają one użytecznych informacji dotyczących bezpieczeństwa, instalacji, użytkowania i konserwacji oraz pomagają uniknąć zagrożeń.

Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone. Elementy opakowania (karton, torby plastikowe, styropian itp.) nie powinny być dostępne dla dzieci, gdyż mogą stanowić zagrożenie. Zaleca się, aby nie wyrzucać elementów opakowania do odpadów domowych, ale dostarczyć je do odpowiedniego punktu odbioru materiałów do recyklingu.

Przed użyciem upewnij się, że napięcie zasilania jest takie samo, jak wskazane na etykiecie. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, może być ona wymieniona tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny z uwzględnieniem parametrów urządzenia.

Nie ciągnij za wtyczkę i przewód, nie dotykaj ich mokrymi rękoma.

Nie kładź przewodu zasilającego na ostrych krawędziach; trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.

Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia, musi być wymieniony tylko przez autoryzowany serwis gwarancyjny. Urządzenie należy podłączyć do źródła prądu zmiennego.

Nie zaleca się stosowania rozgałęźników. Jeśli okaże się to konieczne, używaj adapterów rozgałęźników zgodnych obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa elektrycznego i upewnij się, że ich moc jest odpowiednia dla urządzenia.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub nieostrożnego użycia.

Aby uniknąć ryzyka przegrzania, zaleca się całkowite rozwinięcie przewodu zasilającego i odłączenie urządzenia, gdy nie jest używane. Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.

Aby zabezpieczyć się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnych części urządzenia w wodzie lub innych płynach.

Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie trzymaj urządzenia gołymi stopami.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie czynników atmosferycznych, takich jak deszcz, wiatr, śnieg, grad itp.

Nie używaj urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych, łatwopalnych, gazów, płomieni, grzejników itp.

Jeśli zdecydujesz nie korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazda.

Nie pozwalaj dzieciom, osobom o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej

**Lub umyślowej korzystać z urządzenia bez nadzoru osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.**

**Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.**

### **Ostrzeżenia**

Nigdy nie wkładaj palców i / lub ciał obcych (takich jak ołówki, patyki itp.) przez kratkę, gdy wentylator pracuje.

Zawsze odłączaj wentylator od zasilania podczas przenoszenia i przed czyszczeniem.

Nie zanurzaj produktu, wtyczki ani przewodu w wodzie ani nie rozpylaj płynów.

Nie należy dopuszczać do kontaktu zasilacza lub przewodu zasilającego z wodą lub mokrymi miejscami.

Nie należy uruchamiać wentylatora, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone lub gdy produkt działa wadliwie, został upuszczony lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzony. Skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem i / lub personelem technicznym w celu naprawy.

Nie używaj w pobliżu wybuchowych i / lub łatwopalnych oparów.

Nie używaj wentylatora na zewnątrz lub w pobliżu źródeł wody, w łazience lub pralni. Nigdy nie umieszczaj wentylatora w miejscu, w którym mógłby spaść do wanny, basenu lub innego zbiornika z wodą. Ustaw wentylator na płaskiej, stabilnej powierzchni.

Nie używaj wentylatora w pobliżu zasłon, roślin, okien i innych przedmiotów, które mogą zostać wciągnięte przez łopaty.

Aby odłączyć, zawsze chwytaj wtyczkę i wyciągaj z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.

Nie prowadź przewodu pod wykładziną. Nie przykrywaj przewodu dywanikami, bieżnikami lub podobnymi pokryciami. Ułóż przewód z dala od strefy ruchu.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek usterki (takie jak np. nietypowy hałas z wentylatora), wyłącz wentylator i natychmiast go odłącz.

Z tego wentylatora mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się wentylatorem.

Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru.

Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, przechowuj wszystkie opakowania (torby plastikowe, pudełka, styropian itp.) poza ich zasięgiem. Z tego wentylatora należy korzystać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, przeznaczony jest tylko do użytku domowego, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji.

Pilot zdalnego sterowania dostarczany z tym produktem zawiera baterię guzikową.

### **⚠ Ostrzeżenie: trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.**

Wyciekające lub uszkodzone akumulatory mogą spowodować poparzenia w przypadku kontaktu ze skórą. Bateria może potencjalnie stanowić ryzyko zadławienia przez dzieci. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne (potencjalnie śmiertelne) oparzenia wewnętrzne w krótkim czasie. Jeśli uważasz, że akumulator mógł zostać połknięty lub umieszczony w jakiegokolwiek części ciała, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.

Nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą wybuchnąć lub wyciec.

#### **Opis produktu Rys. A**

1. Łopaty
2. Kratka ochronna
3. Podstawa obrotowa
4. Panel sterowania
5. Wskaźniki LED
6. Kolumna
7. Okrągła podstawa
8. Pilot zdalnego sterowania

#### **Montaż**

Wymij wszystkie części z opakowania. Ustaw okrągłą podstawę na podłodze.

Odkręć śrubę blokującą podstawę z końca kolumny.

Włóż kolumnę do okrągłej podstawy i użyj śruby (8x18), aby mocno je połączyć.

Wykręć śrubę mocującą głowicę wentylatora. Umieść głowicę wentylatora na górze rury stojaka. Dokręć śrubę mocującą głowicę wentylatora.

Wentylator jest teraz gotowy do użycia.

## Instrukcja obsługi

### Panel sterowania



Ustaw wentylator na suchej i równej powierzchni. Upewnij się, że wentylator jest wyłączony. Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.



Ustaw głowicę wentylatora pionowo pod żądanym kątem.



**Uwaga: Normalne jest słyszalne kliknięcie podczas regulacji kąta pochylenia**

**⚠ Ważne: nie przechylaj głowicy wentylatora na siłę, aby uniknąć uszkodzenia.**



**⚠ Ważne: pamiętaj, aby wyłączyć tryb oscylacji przed regulacją nachylenia głowicy wentylatora.**

Naciśnij raz przycisk  , aby włączyć wentylator; urządzenie zaczyna pracować z małą prędkością.

Aby wybrać prędkość wentylatora, naciśnij ponownie   (dwukrotnie, aby uzyskać średnią prędkość; trzy razy, aby uzyskać wysoką prędkość). Wskaźniki LED na panelu sterowania włączają się, wskazując wybraną prędkość.

Naciśnij   4 razy, aby wyłączyć urządzenie.

Naciśnij  ,  aby włączyć funkcję oscylacji. Naciśnij ponownie, aby zatrzymać

Naciśnij  ,  aby aktywować timer. Czas jest ustawiony co pół godziny, od 0,5 godziny do 7,5 godziny. Kontrolki LED na panelu sterowania wyświetlą ustawiony czas. Wentylator zatrzyma się automatycznie po upływie ustawionego czasu.

### Pilot zdalnego sterowania

Pilot zawiera jedną baterię CR2025. Bateria jest fabrycznie zainstalowana.

Przed pierwszym użyciem wyciągnij plastikową folię izolacyjną z tylnej części pilota.

Funkcje zdalnego sterowania są takie same jak panelu sterowania na wentylatorze. Postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, aby zdalnie sterować wentylatorem.

**Uwaga: Pilot musi być skierowany w stronę odbiornika na wentylatorze, aby mógł działać.**

### Konserwacja i przechowywanie

Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem.

Aby utrzymać wentylator w czystości, zewnętrzną obudowę można czyścić miękką, wilgotną ściereczką. W razie potrzeby możesz użyć łagodnego detergentu. Po wyczyszczeniu osusz urządzenie miękką ściereczką.

**⚠ Ostrzeżenie: nie dopuszczaj do przedostania się wody lub innych płynów do wentylatora.**

Do czyszczenia wentylatora nie należy używać alkoholu, proszków ściernych ani szorstkich szczotek. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni wentylatora.

Nie zanurzaj wentylatora w wodzie.

Przed użyciem poczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie.

Przechowuj wentylator w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany.

### Dane techniczne

Moc: 45W

Zasilanie: 220-240V~ 50Hz

**W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszenia produktu bez powiadomiania**





Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych. Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko. Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

### **CERTYFIKAT GWARANCJI**

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

**Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.**

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

### **WARUNKI GWARANCJI**

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem beper w polsce [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **Vispārīgi drošības padomi**

### **Pirms ierīces pirmās lietošanas rūpīgi izlasiet ekspluatācijas instrukcijas.**

Rūpīgi izlasiet šo instrukciju, jo tā sniedz jums noderīgu drošības informāciju par uzstādīšanu, lietošanu un apkopi un palīdz izvairīties no neveiksmēm un iespējamiem negadījumiem.

Izņemiet iepakojumu un pārlicinieties, vai ierīce ir neskarta, tīrību uzmanību pievēršot barošanas kabelim. Iepakojuma elementiem (plastmasas maisiņi, polistirols utt.) nav jābūt pieejamiem bērniem, lai pasargātu viņus no bīstamiem avotiem.

Ieteicams neizmest šos iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos, bet nogādāt tos attiecīgajā atkritumu savākšanas vai iznīcināšanas vietā.

Pirms ierīces pievienošanas pārlicinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajiem datiem.

Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktlīdzdai, ļaujiet to nomainīt tikai kvalificētam speciālistam.

Nekad nevelciet barošanas vadu, lai atvienotu ierīci no strāvas.

Pārlicinieties, ka barošanas vads nekad nesaskaras ar karstām vai griešanas virsmām

Nelietojiet šo ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Bojājuma gadījumā tas jāmaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.

Pievienojiet šo ierīci tikai maiņstrāvai

Parasti nav ieteicams izmantot adapterus, kas satur vairākus spraudņus un / vai paplašinājumus; ja tie ir nepieciešami, lūdzu, izmantojiet tikai vienkāršus vai vairākus adapterus un paplašinājumus, ievērojot spēkā esošos drošības noteikumus, pārlicinoties, ka uz vienkāršajiem adapteriem un paplašinājumiem norādītā jaudas absorbcijas robeža un uz vairāku adapteru marķētā maksimālā jaudas robeža netiek pārsniegta.

Šī ierīce ir paredzēta tikai tās tīpašajam mērķim.

Jebkāda cita izmantošana ir jāuzskata par nepareizu un tādējādi bīstamu. Izgatavotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies nepareizas, nepareizas vai nelikumīgas lietošanas dēļ.

Lai izvairītos no jebkāda apkures riska, ieteicams pilnībā atskrūvēt barošanas vadu un atvienot ierīci, ja to nelieto.

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

Lai aizsargātu pret elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai citas ierīces daļas ūdenī vai citos šķidrumos.

Neturiet ierīci ar mitrām rokām

Nepakļaujiet ierīci atmosfēras iedarbībai, tādiem kā, lietus, vējš, sniegs, krusa.

Nelietojiet ierīci sprāgstvielu, viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu, degošas liesmas, sildītāju tuvumā.

Neļaujiet bērniem, invalīdiem vai visiem cilvēkiem bez pieredzes vai tehniskām iespējām lietot ierīci, ja viņi netiek pienācīgi uzraudzīti.

Cieša uzraudzība ir nepieciešama, ja jebkuru ierīci lieto bērni.

Pārliecinieties, ka bērni nespēlē ar šo ierīci.

**Ja jūs nolemjat vairs nelietot ierīci, padariet to nelietojamu, izslēdziet un atvienojiet no strāvas**

**Visas bīstamās ierīces daļas atslēdziet un glabājiet bērniem nepieejamā vietā.**

## Brīdinājumi

Nekad neievietojiet pirkstus un / vai svešķermeņus (piemēram, zīmuļus, nūjas utt.) Caur režģi, kad darbojas ventilators.

Pārvietojoties no vienas vietas uz otru un pirms tīrīšanas, vienmēr atvienojiet ventilatoru.

Neiegremdējiet šo izstrādājumu, kontaktdakšu vai vadu ūdenī vai izsmidziniet to ar šķidrumiem.

Neļaujiet barošanas avotam vai strāvas vadam nonākt saskarē ar ūdeni vai mitru vietu.

Nedarbiniet ventilatoru, ja vads vai kontaktdakša ir bojāti vai pēc tam, kad izstrādājuma darbības traucējumi ir nokrituši vai jebkādā veidā bojāti. Sazinieties ar vietējo izplatītāju un / vai tehnisko personālu, lai veiktu elektrisko vai mehānisko regulēšanu vai remontu.

Nedarbiniet sprādzienbīstamu un / vai viegli uzliesmojošu izgarojumu klātbūtnē.

Nelietojiet ventilatoru ārā vai tuvu ūdens avotiem, piemēram, vannas istabai vai veļas telpai. Nekad nemeklējiet ventilatoru tur, kur tas var nokrist vannā, veļas mazgātava, peldbaseinā vai cits ūdens tilpnē.

Novietojiet ventilatoru uz līdzenas, stabilas virsmas.

Nelietojiet ventilatoru aizkaru, augu, logu apstrādes tuvumā vai vietās, kur asmeņos var iekļūt citi priekšmeti.

Lai atvienotu, vienmēr satveriet kontaktdakšu un izvelciet to no sienas kontaktligzdas. Nekad nevelciet vadu.

Nelieciet vadu zem paklāja. Nepārsedziet auklu ar paklājiem, stīgām vai līdzīgiem apvalkiem.

Izvietojiet vadu prom no satiksmes zonas un tur, kur gar to nevarētu paklupt.

Ja pamanāt nepareizu darbību (piemēram, neparastu ventilatora troksni), izslēdziet ventilatoru un nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla.

Šo ventilatoru var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir dota uzraudzība vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot bīstamību iesaistīti.

Bērni nedrīkst spēlēt ar ventilatoru.

Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības.

Lai nodrošinātu jūsu bērnu drošību, lūdzu, glabājiet visus iepakojumus (plastmasas maisiņus, kastes, polistirola utt.) tiem nepieejamā vietā.

Izmantojiet šo cietīci tikai paredzētajai mājstaiņniecībai, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.

Tālvadības pults, kas piegādāta kopā ar šo izstrādājumu, satur pogas bateriju.

**⚠ Brīdinājums: glabājiet jaunas un lietotas baterijas bērniem nepieejamā vietā.**

Noplūdušas vai bojātas baterijas var izraisīt apdegumus, ja tās nonāk saskarē ar ādu. Akumulators bērniem var izraisīt aizrīšanās risku. Ja tiek norīts pogas elementu akumulators, tas nedaudz laikā var izraisīt smagu (potenciāli nāvējošu) iekšēju apdegumu. Ja domājat, ka akumulators ir norīts vai ievietots kādā ķermeņa vietā, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Neizmetiet baterijas ugunī. Baterijas var eksplodēt vai noplūst.

#### **Produkta apraksts A attēls**

1. Asmens
2. Režģis
3. Svārstīga bāze
4. Vadības panelis
5. Indikatora gaismas diodes
6. Statīva caurule
7. Apaļa pamatne
8. Tālvadības pults

#### **Montāža**

No iepakojuma noņemiet visas detaļas. Iestādiet apaļo pamatni uz grīdas.

No statīva caurules gala noņemiet pamatnes fiksācijas skrūvi.

Ievietojiet statīva cauruli apaļajā pamatnē un izmantojiet skrūvi (8x18), lai tās cieši nostiprinātu.

Noņemiet ventilatora galvas stiprināšanas skrūvi no ventilatora galvas. Novietojiet ventilatora galvu statīva caurules augšpusē. Pievelciet ventilatora galvas stiprināšanas skrūvi. Ventilators tagad ir gatavs lietošanai.

## Lietošanas instrukcijas

### Vadības panelis

Novietojiet ventilatoru uz sausas un līdzenas virsmas. Pārliecinieties, ka ventilators ir izslēgts. Pievienojiet ierīci strāvas kontaktligzdai.


Pielāgojiet ventilatora galvu vertikāli vēlamajā leņķī.


**Piezīme: Tas ir normāli, ja dzirdams klikšķis, pielāgojot slīpuma leņķi**


**⚠️ Svarīgi: nepavērsiet ventilatora galvu ar spēku, lai radītu iespējamus bojājumus.**


**⚠️ Svarīgi: pirms ventilatora galvas slīpuma pielāgošanas noteikti izslēdziet pagrieziena režīmu.**

Vienreiz nospiediet  pogu, lai ieslēgtu ventilatoru; ierīce sāk darboties ar mazu ātrumu.

Lai izvēlētos ventilatora ātrumu, vēlreiz nospiediet  (divreiz, lai iegūtu vidēju ātrumu, trīs reizes, ja ir liels ātrums). Vadības paneļa LED indikatori iedegas, norādot izvēlēto ātrumu.

Nospiediet  4 reizes, lai izslēgtu ierīci.

Nospiediet, lai  aktivizētu šūpoles funkciju. Nospiediet vēlreiz, lai apturētu

Nospiediet, lai  aktivizētu taimerī. Laiks tiek noteikts pusstundu uz pusstundu, no 0,5 stundām līdz 7,5 stundām. Vadības paneļa gaismas diožu indikatori parādīs atbilstošo iestatīto laiku. Ventilators automātiski apstāsies pēc noteiktā laika beigām.

### Tālvadība

Tālvadības pultī ir viens CR2025 akumulators. Akumulators ir iepriekš uzstādīts.

Pirms pirmās lietošanas izvelciet plastmasas izolācijas plēvi no tālvadības pults aizmugures.

Tālvadības pults funkcijas ir tādas pašas kā ventilatora vadības panelim. Izpildiet tos pašus norādījumus iepriekš, lai ventilatoru vadītu no attāluma.

**Piezīme: Lai darbotos, tālvadības pults ir jāvērs uz ventilatora uztvērēju.**

### Apkope un glabāšana

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektroīkla.

Lai ventilators būtu tīrs, ārējo apvalku var notīrīt ar mīkstu drānu. Ja nepieciešams, varat izmantot maigu mazgāšanas līdzekli. Pēc tīrīšanas ierīci nosusiniet ar mīkstu drānu.

**⚠️ Brīdinājums: neļaujiet ventilatoram iekļūt ūdenī vai citā šķidrumā.**

Ventilatora tīrīšanai nelietojiet alkoholu, abrazīvus pulverus vai rupju birsti. Tas var sabojāt vai bojāt ventilatora virsmu.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

Pirms lietošanas pagaidiet, līdz iekārta ir pilnīgi sausa.

Uzglabājiet ventilatoru vēsā, sausā vietā, kad to nelietojat.

### Tehniskie dati

Jauda: 45W

Ieeja: 220-240V~ 50Hz

**Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

### **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

### **Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

### **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## YOU MIGHT ALSO LIKE

### Intelligent Multidirectional Fan

Cod.: P206VEN260

12 speeds selectable by remote control included

3 fans modes: normal, natural and night

Programmable timer up to 12 hours

Automatic horizontal and vertical oscillation,  
for better air circulation in the room

Touch screen panel and LED display

Assembled and ready to use



## **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019  
[beper.com](http://beper.com)



## **CUSTOMER CARE BEPER**

